NO
JUEVES 23 DE NOVIEMBRE DE 2006. AÑO 12. Nº 780.
SUPLEMENTO JOVEN DE Página/12

# San Fermín

El eterno militante de la causa vasca, **Fermín Muguruza**, llega a Buenos Aires para presentar en formato sound system el disco **Euskal Herria Jamaika Clash**, que reúne dos mundos bajo el espíritu “clash”. En la tierra de Bob Marley anduvo este músico perseguido, buscando sonidos propios y de la “Real Jamaica”. De todo eso habló con el **NO**. Otra vez en casa, como buen **vasco viejo**.



PRIMICIA MUNDIAL: NEW ORDER HABRIA HECHO SU ULTIMO SHOW EN BUENOS AIRES

# El NO va más

La banda de Manchester dio un fantástico espectáculo en el Personal Fest que podría quedar en los anaqueles de la historia de la música, si el tiempo confirma lo que le dijeron a este diario poco antes de subir a tocar: "Podría ser el último concierto de nuestra carrera", confesó Peter Hook.

POR ROQUE CASCIERO Y MARIANO BLEJMAN

"Puede mostrar el suplemento que está leyendo", le pidió el improvisado fotógrafo a Peter Hook, el bajista de New Order, en los camarines del Personal Fest, poco después de haber dicho lo que al cierre del **NO** ya recorría todo el ciberespacio: la presunta despedida de la banda liderada por el propio Hook y Bernard Sumner. La tapa que sostenía Hook tenía un curioso juego de espejos: era el **NO** de junio del 2005, cuyo contenido tenía la entrevista hecha por este suplemento en Barcelona, cuando salieron a presentar **Waiting for Siren's Call** en el Primavera Sound. El disco tenía un inmenso "NO" (de New Order) en la tapa, y fue ese disco el que se usó como logo de aquella producción especial de tapa, que tenía de fondo las fotos de los inmensos "NO" (non, en francés), ya que el "No" había ganado en Francia por las elecciones para instaurar una Constitución Europea. Ese es el **NO** que Hook sostiene en la tapa, después de confirmar el "NO va más".

La buena onda de Hooky —como lo conoce todo el mundo— no se detuvo ni cuando le anunció a **Página/12** que el concierto que estaba a punto de dar New Order probablemente sería el último de la carrera de la banda. "Es tiempo de que paremos y pensemos qué queremos hacer", dijo el bajista. Durante el show, en sus parlantes tenía pintada la frase "The End", lo que generó que los fans más acérrimos siguieran especulando con los rumores de separación. Y la confirmación —primicia mundial— llegó durante la entrevista con este diario: "Es maravilloso parar cuando necesitás hacerlo. A veces, cuando tenés la suerte de tenerlo todo, no lo apreciás como es debido. Entonces necesitás un recordatorio de cómo son las cosas cuando no lo tenés todo. En este momento lo tenemos todo, así que quizá sea tiempo de que lo perdamos, quizá para empezar a abastecernos nuevamente. Así es como me siento".

**—¿Habrá que esperar otros ocho años, como entre *Republica* (1993) y *Get Ready* (2001)?**

—Quizás otros 17 años, o 30...

**—Justamente 30 años es lo que cumplen juntos el año próximo.**

—Bueno, estuvimos 29 años juntos, no creo que un año más tenga importancia, la verdad...



CÉSAR CÁSTICO

**—Pero, ¿están bien sus relaciones personales?**

—Sí, sí, todavía nos odiamos el uno al otro ***(risas)***. Es una cuestión de amor-odio.

Pero quien había dado la primera pista de que éste podía ser el final de New Order fue el baterista Stephen Morris, que sentenció: "A veces simplemente tenés que parar lo que estás haciendo y estar dispuesto a aprender de nuevo en lugar de convertirte en una fotocopiadora". Morris dijo que este tiempo era "muy raro para ser New Order". "Estaba bueno hace algunos años, cuando todo el mundo decía que éramos 'genios semidivinos' y muchos fans reconocían a la banda. En cierto sentido, ahora hay muchos New Orders dando vueltas por ahí y quedamos como los viejos de la cuadra, así que deberíamos parar un rato y dejarlos a ellos ocupar el lugar.

**—Lo que decís suena a que New Order no va más.**

—Ehhhhh... Podría decir que no habrá New Order por algunos años, pero somos muy malos haciendo planes, así que asegurar algo... Veremos qué pasa. ■

## BONUS TRACK *

**—¿Cómo fue que comenzaste a coleccionar tanques de guerra?**

**Stephen Morris:** —Todo comenzó porque quería comprarme un auto clásico de 1947 y llevé a Gillian (Guilbert, su esposa y ex tecladista de New Order) a verlo. Ella me dijo: "De ningún modo vas a tener eso cerca de mí". Es igual que el interior de la cartera de una vieja". Dos semanas después de eso, iba manejando y vi que en un lugar vendían un tanque, así que bajamos a echarle una mirada. Y ella me dijo: "Oh, sí, sí, podés tener un tanque". Así que algo completamente poco práctico le pareció bien ***(risas)***. Y desde ese momento empecé a coleccionarlos: ahora tengo cuatro. Es como un sueño infantil... Lo que siempre me fascinó sobre los tanques desde chico era que leía novelas sobre tanques y aviones, y siempre quise saber cómo eran por dentro, porque era lo que no te mostraban. Y debo decir que no es muy cómodo ***(risas)***. De hecho, un auto clásico es mucho más cómodo.

**—El año pasado le dijiste al NO que extrañabas el caos, y ahora estás trabajando en la película *Control*. ¿Qué preferís más, el caos o el control?**

**Peter Hook:** —Lo que solíamos tener en nuestros primeros tiempos era el control para nuestra idea. Hay dos modos diferentes: podés estar en una compañía discográfica que tenga el control, cosa que es bastante un cliché de cómo funcionan las compañías, pero cuando las bandas hacen su camino y tienen el control parecen estar viviendo de un modo caótico. Y eso lo extraño mucho, porque a las compañías discográficas no les gusta el caos: son muy aburridas. Por eso extraño los tiempos de Factory, donde nunca tuvimos un contrato.

** Preguntas que contestó cada uno, pero cuyas respuestas no salieron en la nota del lunes publicada en* Página/12.











NONPALIDECE LLEGA A SU PRIMER ESTADIO OBRAS

# Son ocho los monos

**Fueron creciendo al ritmo de su reggae para nada purista y hoy ocupan un lugar central en la militante escena local. Mientras se asientan cada vez mejor en Centroamérica (Costa Rica, El Salvador), se preparan para presentar Hagan correr la voz en el mítico estadio gaseoso.**

POR CRISTIAN VITALE

A la vuelta de Aristóbulo del Valle, la Estación del Ferrocarril Belgrano donde parece que la tierra se devora al tren, hay un chalet añejo, enorme, con formas arquitectónicas muy delicadas. En la puerta, cuelga un cartel despistante: "Casa de residencia Suiza" (¿?). Ahí, entre árboles, ruido de pájaros y demasiada paz para el pulso urbano, hay que encontrarse con Nonpalidece. ¡¿En una Casa de residencia Suiza?! Sí. Aplauso mediante, aparece Emily —prensera del grupo— surcando un largo pasillo, entre flores. "Están al fondo", guía. En ese fondo, con más árboles, más pájaros y más paz, dominan la escena un humo dulzón y la música tranqui, lisérgica, casi mántrica del octeto reggae que más creció en los últimos tiempos. Están todos muy concentrados en ajustar las canciones del repertorio que tocarán, este sábado, en su debut en Obras. En su mayoría corresponden al tercer y último disco de la banda: **Hagan correr la voz**. "Hacemos una vuelta más y vamos", grita uno de los ocho. Afuera no hay lugar donde sentarse... apenas dos o tres ladrillos de cemento. Quince minutos de roots, trasero duro, y aparición en masa: el calor expulsa a Facundo, Germán, Bruno, Martín, el Pato Sciacaluga, Gustavo, Agustín, Leo Rodríguez y Néstor de la sala de ensayo y arman una ronda en el piso. Todos tienen algo que decir.



CECILIA SALAS

"Llegar a un lugar mítico como Obras te llena de satisfacción —arranca Bruno, guitarrista—; a nosotros nos marca que hicimos las cosas bien, después de tantos años de laburo." Para el tempo-reggae en la Argentina, diez años de ruta para llegar a Obras no son una eternidad. En 1996, cuando arrancaron en Tigre, estos guerreros peace & love eran apenas cuatro y sólo dos de los que llegaron hasta hoy: Facundo y Néstor. Los primeros cuatro años del grupo, antes que la escena del reggae explotara, fueron de pequeños pubs, incorporación de músicos y afianzamiento de un sonido. A un puro primer disco **Dread al control**, grabado en el estudio de Karamelo Santo en 1999, le siguieron pasos pequeños pero firmes como la actuación —junto a los mismos Karamelo— en el primer festival reggae de Mar del Plata, el codeo con Los Cafres (abril del 2001) en el Teatro de la Cova, gira por Costa Rica y un segundo disco (**Nuevo día**, 04), que ya muestra la intención de agregar leves matices extraestilo. "Uno cuando es chico es más extremista. Se encierra mucho. Pasa la vida y te das cuenta de que hay un mundo por descubrir", apunta Néstor, cantante y autor de casi todas las letras de los Nonpa.

El concepto del cantante opera como nexo entre **Nuevo día** y el flamante **Hagan correr la voz**, un disco que no escapa a la esencia de la banda —y hasta en cierto punto la refuerza— pero, a su vez, deja que entren sonidos antes ignorados. Por caso, la armónica que se cuela en un roots clavado como *Una y otra vez*, o la intro a lo Kitaro de *La sonrisa*. Incluso en los vivos —por idea de Gastón— la banda suele incluir algún tema de Hendrix o *Whole Lotta Love*, de Led Zeppelin. "No está bueno que nos identifiquen como puristas, lo que sí tenemos es una muy fuerte influencia del reggae jamaiquino. Muchos de ellos escuchan dub o rocksteady. De ahí las programaciones, que son inquietudes propias. Ya no nos cerramos en la religión rastafari, como al principio. Tiramos el mensaje desde acá", apunta Néstor.

**—En *Reggae en el Universo*, la canción que abre el disco, se identifican como soldados de una nueva generación. ¿Quién sería el enemigo?**

**Gastón:** —Muchas cosas: la miseria, la injusticia, tu propia pereza.

**Néstor:** —Y el poder. Te hacen creer que la marihuana es dañina mientras hay cosas que hacen realmente mal y sin embargo las publicitan al lado de mejor culo de Sudamérica. Es Babylon, man.

**—O los que contaminan el río.**

**Néstor:** —También. Yo no canto nada que no haya cantado gente hace muchos años. Me siento como alguien que recuerda lo que muchos olvidan y el río es clave. En Tigre, el río es un lugar para irte a relajar. Cuando era chico, agarraba el bote, me iba a remar y veía todo limpio. Todo era lindo. Hoy, la polución está haciendo un desastre. El Parque de la Costa y otros emprendimientos empresariales están degradando la naturaleza en nombre del turismo. Hay gente que arroja basura al río en un acto de automatismo. Cuando veo eso, me surge la necesidad espiritual de mostrarlo. Es importante dar un mensaje de paz, armonía y hermandad.

**Gastón:** —Lo que pasa es que la mentalidad del hombre ha cambiado. Ya no ve a la naturaleza como parte de sí: se ha desprendido de ella.

**—¿El campesino que describen en *La sonrisa* sería el contraejemplo?**

**Gustavo:** —Cuando compuse el tema pensé en rescatar la simpleza del hombre de campo que trabaja, se sacrifica y sonríe simplemente porque llueve. El tal vez sea más feliz que la gente que vive en la ciudad y mira televisión todo el tiempo. Es como volver positivamente a la fuente, a la tierra.

El afianzamiento de Nonpalidece no se acota a la escena local. La primera gira por Costa Rica —que compartieron con Resistencia Suburbana— le abrió puertas para transformarse en una banda "exigida" por rastafaris centroamericanos. En mayo, mientras salía el disco, viajaron otra vez a Costa Rica y pasaron por El Salvador. "Fue inolvidable —apunta Germán—. En El Salvador, la gente cantaba todos los temas cuando aún no se había editado el disco: Internet hace estragos *(risas)*." "Es muy loco ese país —sigue Gustavo—; en la ruta vas viendo algo selvático, muy pobre, y de repente llegás a un lugar riquísimo, lleno de inversiones yanquis y policías con itakas. El contraste es enorme."

**—¿Se les complicó?**

**Agustín:** —Un poco, porque para ir de Costa Rica a El Salvador tuvimos que atravesar Nicaragua en combi. Y como se tienen mucha pica esos países, nos paraban a cada rato y nos revisaban todo. Pero no pasó a mayores. No sé... alguien nos iluminó.

La última gira fue en octubre, a Brasil. La encararon con un micro casi propio. Un Mercedes-Benz modelo '85, dotado de 16 cuchetas, baño, televisión —¡y living comedor!— en el que además de viajar suelen festejar cumpleaños, jugar al play station o componer canciones. "Es como nuestra segunda casa —dice Gastón—. Hemos pasado muchos días arriba. En el viaje a Brasil viajamos como 40 horas y nadie se aburrió. El único drama fue cuando intentamos volver al país por Misiones: Gendarmería nos paró diez veces."

**—¿Qué música suena en el micro?**

**Pato:** —Depende quién cope el grabador. Pero yo he escuchado de todo... Pantera, para que no se duerma el chofer; The Police, Massive Attack, mucho dub, música electrónica...

**—¿Nacional nada?**

**Agustín:** —Suena mucho Resistencia Suburbana y hasta se llegó a poner algo de Cerati. ●

* **Nonpalidece** toca el viernes 24 en el Estadio Obras, Libertador 7395. A las 21.

FERMIN MUGURUZA PRESENTA EUSKAL HERRIA JAMAIKA CLASH

# "Soy una persona condenada a la muerte artística"

**Perseguido y silenciado por su militancia vasca, el ex Negu Gorriak cuenta cómo fue que decidió irse a Jamaica a grabar un disco sin decirle a nadie y cómo en la tierra del reggae le salió un trabajo "con un groove muy Prince". En Argentina tocará en formato power trío-sound system.**

**POR MARIANO BLEJMAN**

Su nombre suena en estas tierras desde que llegaban los casetes grabados de Negu Gorriak, desde que aquí nos enteramos de que en el corazón del País Vasco (esa tierra partida entre Francia y España) existía un personaje bastante revoltoso, y que con el tiempo se convertiría en una de las figuras más influyentes y carismáticas del mundo vasco. En su lugar, desde la lejanía sudamericana, Fermín Muguruza era el militante consciente por excelencia, quien subido a la mezcla explosiva de ska, punk y reggae llenaría de furia la escena europea. El esfuerzo de Muguruza por su militancia vasca —que incluyó aprender a hablar euskera— le ha deparado problemas sobre todo en la época en que la derecha española estaba en el poder. Desde su primer proyecto Kortatu (junto a su hermano Iñigo y Treky Armendariz), pasando por Negu Gorriak hasta su etapa solista, Fermín preconiza una especie de tercera vía entre la violencia y la sordera, la rebelión permanente, pero también la dureza de un país dividido. Además de su decena de discos que cierra con el flamante **Euskal Herria Jamaika Clash**, Muguruza ha colaborado en la Argentina con aquel histórico **Dale aborigen** de Todos Tus Muertos, y más recientemente con Las Manos de Fillipi y Che Sudaka, los argentinos asentados en Barcelona. En su visita, además, Muguruza pondrá algo de música en Unione e Benevolenza, donde realizará un formato power trío, cantando sobre la música, en versión sound system. "Sólo hice esto en Berlín y en el País Vasco, pero nunca antes lo había hecho en la Argentina", le cuenta al **NO** el músico que viene a presentar un disco que fue a grabar al corazón de la "Real Jamaica". Gracias a esto, justamente, Muguruza utilizará las instalaciones de la Universidad de las Madres (ver pie de la nota) para proyectar *Bass-que Cultural*, el documental que produjo y grabó en Jamaica mientras grababa su disco.



**—En tu disco juntás tres mundos: el País Vasco, Jamaica y The Clash.**

—Nos suelen gustar los juegos de palabras. La idea de usar la palabra clash sobre todo es un homenaje, siempre lo reivindico. El sound system es un clash, es en esa portada, es ese concepto de utilizar el título. Es ese encuentro, ese choque, la competencia, las diferencias y las similitudes. Son dos países, dos culturas, y dos maneras de interpretar la vida, y la música. Jamaica y el País Vasco son dos países isla, una física y la nuestra con un aislamiento cultural, la isla vasca. Me gusta platicarlo con la gente, me gusta que la gente pueda buscar muchos más significados de los que hay, que enriquezca a la propia obra que hace cada uno. El clash era interesante porque es el encuentro y el choque.

**—Alguna vez dijiste que decidiste dedicarte a la música después de haber ido a un concierto de los Clash.**

—Este disco quizás es para reivindicar y recoger la canción de Kortatu, mi época más clashera. Pero los periodistas se han encargado de tomarlo como una frase lapidaria. Antes de los Clash había escuchado a The Beat en un festival antinuclear, por una usina nuclear que nos quisieron instalar acá, pero The Clash me convirtió. Me metí en un camión que iba hasta Londres, y me fui a comprar la Telecaster. Estaba estudiando pedagogía, filosofía, psicología, y la pedagogía es la música, me dirigí a la pedagogía especial, y donde mejor podía usar la pedagogía y para intentar cambiar el mundo era con la música.

**—¿Por qué te fuiste a Jamaica sin dar noticias?**

—Ahora, sobre todo con la aparición de Internet, las noticias van rapidísmo. Antes, en la Argentina les hubiese gustado enterarse de que iba a hacer cualquier acto, evento, acción. Ahora instantáneamente estamos distribuyendo la información. No me gusta contar lo que estoy haciendo, me gusta preparar las cosas e intentar algo tan creativo, actuando con la menor presión posible. Si no, empiezas a contaminarte de los comentarios de la gente del exterior, y se trabaja más concentrado de esta manera.

**—¿Sólo eso o es para evitar la persecución política?**

—En ese sentido soy precavido más que nada por mis shows en vivo. Es una maldad que he tenido. No me gusta ir contando lo que estoy haciendo, lo que estoy moviendo, pero la precaución de no difundir determinadas informaciones sólo lo hago con las actuaciones, debido a la persecución, desde hace un montón de años.

**—Ahora, en ese sentido, ¿la situación está mejor o peor?**

—En determinadas partes del Estado español va a poder ser más fácil que pueda actuar, hay presión mediática fuertísima. Hay un control del aparato judicial del Partido Popular, que cerró el periódico en la lengua vasca, en fin...

**—Tal vez lo cúlmine fue el atentado del 11-M en Madrid, cuando el gobierno acusó a ETA de los atentados que habían sido de Al Qaida.**

—Y en Irak hay armas de destrucción masiva, ¡claro! Ahora, sin embargo, al tener un aparto mediático tan controlado y tan eficaz y un ejército de funcionarios a su disposición, y el aparato judicial también controlado por ellos, seguimos sufriendo un montón. Además que existe una criminalización, soy una persona condenada, muchas radios prefieren pasarnos, incluso sin siquiera decir mi nombre. Si se dispara una canción, y funciona para ellos, es verdad, evitan decir el nombre. Están contra Fermín Muguruza y Soziedad Alkohólica, para que no sigamos actuando. Empezaron conmigo en la gira de Manu Chao, y hasta atacaron a Pedro Almodóvar, ya nadie sabe dónde podría acabar esto.

Estamos marcados y lo tenemos difícil para tocar en festivales; el año que viene querría hacer actuaciones, y lo voy a tener difícil. No puedo participar en los festivales porque los sponsors están presionados, y tumban el festival en caso de que esté mi nombre. Sí que estoy condenado, sin juicio, a la muerte artística.

**—Fuera de España, no tanto.**

—En partes de Cataluña es todo lo contrario. La verdad es que la atención que me prestan es muy grande. Estuve años sin actuar, en la última gira (tocó también en El Teatro) fue algo muy grande. En ese sentido, sigue siendo muy dura, a pesar de que incluso a Zapatero no le gusta que sea así. Pero es esa presión del Partido Popular que hay que intentar cambiar. Cuando Zapatero ha hecho el anuncio de que iba a hablar con ETA, y eliminar religión como asignatura, por primera vez los curas salieron a manifestarse contra la enseñanza, y que los homosexuales se casen, ¡qué pandilla de sinvergüenzas...!

**—Empezando por el de la gorra blanca.**

—Seguimos teniendo humor.

**—¿Cómo fue su viaje a Jamaica?**

—Clive Hunt —el productor, que no es tan promocionado— tiene un poco el mismo respeto de Jamaica. Estuve en el 2005 preparando maquetas, enviándoselas, armando nuevas ideas. Los músicos que se tenían que adaptar a la idea que yo tenía, que siempre tiene una actitud más punk, más rockera. En el reggae que se está haciendo allá, Hunt es un poco una especie de productor, y jefe de tribu, un representante de la asamblea.

**—¿En qué situación está Jamaica ahora?**

—Jamaica ha pasado de ser el látigo de la esclavitud al control del FMI, y dominado por el capital. Se han creado precisamente guetos que son para vender al turista, una postal turística ideal, a los cuales no tiene acceso esta gente. Del reggae nuevo destaco la enorme cantidad de música que se escucha, y que ha hecho posible que sea un género tan rico, y que siga evolucionando hacia el blues, el funky, el soul, pero después esa música ha ido girando, influenciando al hip hop o el house en Inglaterra. Y esa retroalimentación es por la gente que viaja a Nueva York e Inglaterra. Hay tres grandes corrientes que se escuchan mucho en la isla, el dance hall muy agresivo y nervioso, el conscious reggae combativo por el gran Luciano, una de las personas más respetadas en la isla, y los más jóvenes como Morgan Eritage, entre los cantantes y los de las melodías y los DJ, además del último disco de Damian Marley.

**—¿Cómo trabajaste tu disco?**

—Trabajábamos a la mañana, la gente tenía una disciplina de trabajo, empezábamos a ensayar y Clive tenía un truco: cuando todo el mundo sonreía era el momento de empezar a grabar. Evitar forzar los temas cuando "todo fluye", esta frase que usan las multinacionales de los coches que era de Bruce Lee: tenemos que hacer como el agua, metes agua en una botella y sigue siendo agua. Ocurrió lo contrario a lo que se esperaba que ocurriese en Jamaica, el disco terminó con un groove mucho más Prince.



Empezaron a cambiar un poco y las canciones caminaban de manera genial: el reggae funky, el reggae roots, se convirtió en soul.

**—O sea que se llevó mal con el prejuicio.**

—Te cuento dos anécdotas. Cuando llegué me dijeron: grabamos a Charles Aznavour, a Sinead O'Connor —que rompió la foto del Papa— y ahora grabamos contigo, que te suspendieron los conciertos por terrorista. Sinead O'Connor se va a Jamaica y hace un disco precioso, pero para ellos no tiene nada creativo tocar eso que han tocado miles de veces. Hay muchas bandas de reggae que van a grabar reggae. Queríamos un encuentro de gente que no es rastafari como nosotros, yo tengo una educación marxista, hay muchos rastafaris que cada uno interpreta a su manera. Hay 52 maneras distintas de interpretar al rastafarismo, pero ellos miran mucho a Latinoamérica. Me dejé influenciar, y a la vez fue muy enriquecedor.

**—¿Seguís en contacto con América latina?**

—Los sigo muy de cerca. No he vuelto hace mucho, estoy en contacto con México, donde están preparando una película policíaca, probablemente participaré en la banda sonora. Cuando estuve en Cuba, en julio, realmente vi como se recibía a Fidel Castro entre tantos presidentes, así que realmente estuve muy entusiasmado. Y creo que en México con López Obrador hubiese cambiado la cuestión de fuerza a nivel económico. No he podido alegrarme del todo con la victoria de Daniel Ortega en Nicaragua, no es la Nicaragua sandinista por la que yo canté, y estaba más identificado. Me enfadé mucho en el momento en el que los únicos que votaron a favor de la ley del aborto que existía fue el Frente Revolucionario Sandinista, y no el Farabundo Martí.

En la Argentina, Chile, Uruguay, con Vázquez, hay que reconocer, no es sólo por el documental que hizo Naomi Kleim (*La toma*): se vio cómo la Argentina fue el primer país que tuvo una revolución contra el neoliberalismo. La ocupación de fábricas, la idea de autogestionar hoteles, participé en el coro de *Brukman*, un tema de Las Manos de Fillipi. Me sigue interesando muchísimo América latina, aunque me da pena cómo Lula no hizo nada de nada, esto fue muy deprimente.

**—Al menos se opuso al ALCA.**

—Al menos.

**—¿Y los argentinos en Europa?**

—Barcelona es la segunda ciudad que más argentinos tiene después de Buenos Aires; conmigo trabaja Arturo, un argentino. Sí, la conexión es muy cercana, pero a nivel musical, y sigo en relación con Karamelo Santo, sé que los Muertos están haciendo conciertos sin Fidel, Flavio Cianciarulo está saliendo a tocar, todavía no he podido escuchar su disco.

**—Seguís perseverando...**

—Soy una persona que cantaba antes en castellano, que pasa a un idioma (el euskera) que lo hablamos 500 mil personas y que realmente ha costado aprender. Quiero ofrecer algo de mucha calidad, no importa el vehículo idiomático que me exprese. Ofrezco algo que puede llegar a la gente. Esta estética rellena de contenido ético puede llegar a mucha gente, estoy atento a lo que pasa alrededor del mundo. ■

**Fermín Muguruza** presentará el documental *Bass-que Cultura* en la Universidad de las Madres, Hipólito Yrigoyen 1584, a las 16. Y toca mañana en formato sound system junto a Sorkun y Mikel Abregú en Unione e Benevolenza, Perón 1372, a las 21.

# agenda

Fechas para la agenda, sugerencias, críticas y elogios, enviar sólo por e-mail a: *supleno@pagina12.com.ar*

## JUEVES 23

**Diego Mizrahi** en el Templo de la Comunidad Amijai, Arribeños 2355. A las 22.

**Milano-Farenga-Romairone Trío** en el Chacarerean Teatre, Nicaragua 5565. A las 21.

**Mimí Kozlowski** (a las 21) **y Joe Fernández** (a las 23.30) en La Trastienda Club, Balcarce 460.

**Dúo Malambos** en La Vaca Profana, Lavalle 3683. A las 21.

**Lontano y Juwon Ogungbe** en el Teatro Margarita Xirgu, Chacabuco 875. A las 21. Gratis.

**Julieta Rimoldi** (a las 18), **Andrés Ruiz** (a las 19), **Hamacas al Río** (a las 20.30) **y Rosal** (a las 22) en Estudio Abierto, Palacio de Correos, Corrientes 192. Gratis.

**Katz-Moguilevsky** en Domus Artis, Triunvirato 4311. A las 20.30.

**Doris y Maltratan Hamsters** en el Teatro Colonial, Paseo Colón 413. A las 22.

**Palo Pandolfo** en el Centro Cultural Torquato Tasso, Defensa 1575. A las 22.

**SRZ y Cuchosoundsystem** en Zanzíbar, San Martín 986. A las 23.30. Gratis.

**Ezequiel Borra** en Plasma, Piedras 1856. A las 21.

**Villelisa** en Ciudad Vieja, 71 y 17, La Plata. A las 24.

**El Viejo Surco, Chevy Rockets y Rufianes** en el Marquee, Scalabrini Ortiz 666. A las 22.

**Lolo Micucci** en el Centro Cultural de la Cooperación, Corrientes 1543. A las 22.

**Underbrown** en el Bar Tuñón, Maipú 849. A las 21.

**Modo Indigo** en Jazz Voyeur, Posadas 1557. A las 21.30.

**Astrid** en Loca Bohemia, Av. La Plata 727. A las 21.

**Demodé, Gaspari y Chavannes** en Terraza Bar, Paseo La Plaza, Corrientes 1660. A las 23.

**Djs Loungeborders, Nico Cota y Romina Cohn** en Club 69, Niceto Vega 5510. A las 24.

## VIERNES 24

**Fermín Muguruza** en Unione e Benevolenza, Perón 1372. A las 21.

**Nonpalidece** en el Estadio Obras, Libertador 7395. A las 21.

**Carajo y Karma Sudaca** en el Teatro Flores, Rivadavia 7806. A las 19.

**Pericos** en La Trastienda Club, Balcarce 460. A las 22.

**Iván Noble** en el ND/Ateneo, Paraguay 918. A las 22.

**León Gieco** en el Teatro Opera, Corrientes 860. A las 21.30.

**A77aque** en el Microestadio de Racing, Colón e Italia, Avellaneda. A las 20.

**Los Natas y Persona** en Caetano, 47 entre 10 y 11, La Plata. A las 23.

**Karamelo Santo** en Lavadero Bar, Balbín 187, San Miguel. A las 22.

**Massacre, Doc y Cándida** en Babylon Music, Rivadavia 23.432, Padua. A las 21.

**Mal Momento** en El Teatro, Federico Lacroze y Alvarez Thomas. A las 20.

**Motorama y Sombrero Club** en Bartolomeo. Bartolomé Mitre 1525. A las 24hs.

**Ariel Minimal** en Plasma, Piedras 1856. A las 22.

**Juan Carlos Baglietto** en el Teatro Gran Rex, Corrientes 857. A las 21.

**Sancamaleón y Bicicletas** en el Teatro Stella Maris, Martín y Omar 399, San Isidro. A las 20.

**Nenna** en Museum, Perú 535. A las 23.

**Alfredo Piro** en La Casona del Teatro, Corrientes 1975. A las 20.30.

**Rubén Gaitán** en el Teatro La Comedia, Rodríguez Peña 1062. A las 22.

**Dread Mar-I, Tierra, Armando Flores y Nil Obstat** en Peteco's, Meeks 480, Lomas de Zamora. A las 20.

**Hana, Carca y Electrón** en Niceto Club, Niceto Vega 5510. A las 21.

**Expulsados y Extremo 03** en 565, 49 entre 6 y 7, La Plata. A las 20.

**El Soldado y Yalo & Río Místico** en el Marquee, Scalabrini Ortiz 666. A las 21.

**A New Brick In The Wall** en el Teatro Metro, Cerrito 570.

**Culo** en Planta Alta, Rivadavia 7609. A las 23.30.

**Tomás Pallo** (a las 18), **Hernán Martínez** (a las 19), **Brian Storming** (a las 20.30) **y Alejo Vintrob** (a las 22) en Estudio Abierto, Palacio de Correos, Corrientes 192. Gratis.

**Jaquecа** en Liberarte, Corrientes 1555. A las 24.

**La Condena de Caín** en Viejo Varieté, 49 entre 4 y 5, La Plata. A las 23.30.

**Alan Plachta Quinteto** en Gropius Bar, Cabello 3352.

**She Devils, Malegría, McCoy, Poliya, Linternas Verdes, Reynoso, Ser O No Res, Ali Wah Wah y Leonor Silvestri** en el Festival Belladona, Centro Cultural Ocupado Olga Vázquez, 60 Nº 772, La Plata. A las 22.

**Otero** en Liberarte, Corrientes 1555. A las 21.

**Aura, Ocaso2012 y Ojos Ciegos** en el Centro Cultural Leopoldo Marechal, Vergara 2396, Villa Tesei. A las 18.30. Gratis.

**Mauma y Del Pasaje** en Plaza Eucaliptus, Villa Bosch. A las 18. Gratis.

**Audire** en García Bar, Ovidio Lagos 30, Pichincha, Rosario. A las 23.30.

**Séptima Ola** en el Parque Cervecero, Triunvirato y Baranda, Quilmes. A las 21.30.

**Vetamadre** en Jockey, 9 de Julio 234, La Pampa. A las 21.

**Monos en Bolas** en Diabliyo, Panamericana y Ugarte, Olivos. A las 23.30.

**Ciertas Petunias** en El Conventillo de Teodoro, Perón 3613. A las 23.

**Push Up, Utopians y Signal** en Remember, Corrientes 1983. A las 21.

**El Viejo Surco** en El Patio, Mitre 577, Escobar. A las 22.

**Los Padrinos** en el Club del Bufón, Lavalle 3177. A las 24.

**Pezones Cardozo y Los Adelas** en Claps, 25 de Mayo 726. A las 22.

**Golpe A Golpe, Diskordia, Herejía, El Dr. y Trapos De Piso** en Paseo Colón 1068.

**El Club de Marilyn, Burlones, Jean D'Eon, Sam Watermelon y Oxidados** en Asbury, Rivadavia 7525. A las 19.

**Underdog** en The Cavern, Paseo La Plaza, Corrientes 1660. A las 24.

**Argonautas, Underbrown y Dulce Limón** en Santana Bar, Perón 414, Ramos Mejía.

**Esteban Sehinkman 5** (a las 21.30) **y Fran Di Giani & Los No Invitados** (a las 0.30) en Thelonious Club, Salguero 1884.

**Chino's** en Mitos Argentinos, Humberto I 489. A las 24.

**Angeles y Jerks** en Roots Bar, Bartolomé Mitre y Callao. A las 22. Gratis.

**Seré Yo Mismo, Electrobrío y Rebaño De Lobos** en Asia, Hipólito Yrigoyen 13.233, Adrogué. A las 22.30.

**Mamporro** en el Espacio Prometeo, Malabia 1730. A las 21.30. Gratis.

**Simón y Exito Total** en el Auditorio Bauen, Callao 360. A las 22.

**Los Bottom Hi-Hats** en El Condado, Niceto Vega 5542. A las 22.30.

**Djs Barem, Förster y Dany Nijensohn** en el Lado B de Niceto, Humboldt 1356. A las 24.

**Djs Coco, Marty Del Campo y Santy** en Bahrein, Lavalle 345. A las 0.30.

Fiesta Metal-Industrial-Neo Goth-Dark Pop en @lternativ@, Sarmiento 777. A la 1

## SABADO 25

**La 25, Barrios Bajos, Sexto Sentido, Perro Ciego y La Boulevarden** el Estadio de Ferro, Avellaneda y Martín de Gainza A las 19.

**Resistencia Suburbana** en El Teatro, Federico Lacroze y Alvarez Thomas. A las 20.

**Mancha de Rolando** en el Estadio Obras, Libertador 7395. A las 21.

**Carajo y Andrea Alvarez** en el Teatro Flores, Rivadavia 7806. A las 19.

**Iván Noble** en el ND/Ateneo, Paraguay 918. A las 22.

**Shakira y Airbag** en el Estadio de Vélez Sarsfield, Juan B. Justo y Alvarez Jonte.

**León Gieco** en el Teatro Opera, Corrientes 860. A las 21.30.

**A77aque y Buenísimo** en el Club Alemán, Márquez y 9 de Julio, Villa Ballester. A las 20.

**Estelares** en La Vedette, 44 entre 22 y 23, La Plata. A las 23.

**Los Cafres** en el Teatro Bristol, Santa Fe 1861, Martínez. A las 21.

**Viticus y Supercocktail** en Niceto Club, Niceto Vega 5510. A las 20.

**Arbol y Patadas Voladoras** en el Club Esso, Estrada 357, Campana. A las 17. Gratis..

**Ramiro Musotto** (a las 21) **y Tony 70** (a las 24) en La Trastienda Club, Balcarce 460.

**Leo García, Hana y Electrón** en la Marcha del Orgullo Gay, en la Plaza del Congreso, Callao y Rivadavia. A las 20.

**The Tandooris y Los Grillos** en Plasma, Piedras 1856. A las 22.

**Andando Descalzo** en McClaud, Rosas 5500, San Justo. A las 23.

**La Zurda** en Babylon Music, Rivadavia 23.432, Padua. A las 21.

**El Mató A Un Policía Motorizado, 107 Faunos y Estación Experimental** en Unione e Benevolenza, Perón 1372. A las 21.

**Patada en los Dientes, Ex Napolitano, Compulsivos y 8 Bulones** en Centenario Rock, Mario Bravo 959, Banfield. A las 22.

**Pazmen** en El Zaguán, Colombres 1669. A las 23.30.

**Triangular** en Claps, 25 de Mayo 726. A las 22.

**A New Brick In The Wall** en el Teatro Metro, Cerrito 570.

**Cabaret Sauvignon** (Tributo a Héroes del Silencio) en Cátulo Castillo, Scalabrini Ortiz 1687. A las 21.30.

**Doctor Tonic** en Makena Cantina Club, Fitz Roy 1519. A las 23. Gratis.

**Taija Rae, Encantador De Almas y Furia Indígena** en Specie Bar, Mitre 5491, Wilde. A las 23.

**Stickistas Argentinos** en Sur Despierto, Thames 1344. A las 22.30.

**Menudo Par de Fieras, Lía Ragamuffin, Lucifer Sam, Barbie Utopians, Leila y Baila Skeleto** en el Festival Belladona, en la Casa Fantasma, Villa Urquiza. A las 22.

**Luis Yaría y La Jonathan Smith y Vanesa Harbek Blues** Band en Les Puses Bar, Boedo 48. A las 23.

**Libertonia** en el Auditorio Bauen, Callao 360. A las 20.

**Matías Fernández, Mariano Massolo, Natacha Seara, Jorge Simonian, Nicolás Smoljan, Fernando Vázquez, Carlos Del Junco y Gonzalo Araya** en el Primer Festival Internacional de Armónicas Argentina A7 en el Teatro La Comedia, Rodríguez Peña 1062. A las 21.

**Dulce Natural** (a las 18) **y Pampa Yakuza** (a las 23) en City Bar, Ruta 8 y Guido, Pilar. A las 18.

**La Rivera, Los Ojos del Rey y Rey Cultivo** en Tabaco, Estados Unidos 265. A las 22.

**Rodrigo Domínguez** (a las 21.30) **y Reparaz-Balduini-Fontanarrosa** (a las 0.30) en Thelonious Club, Salguero 1884.

**Hanaken, Albedrío, Moridor y Utopía** en Speed King, Sarmiento 1679. A las 23.

**Karkamán, Loco Motor, Angeles Verdugos y Clavo's Man** en el Marquee, Scalabrini Ortiz 666. A las 22.

**Los Negros de Miércoles** en el Espacio Ecléctico, Humberto I 730. A las 23.30.

**Las Mil de Zafiro, Bela Lugosi y The Keruza** en el Playón del Anfiteatro Alberdi, Directorio y Lisandro de la Torre. A las 15.30.

**Bicicletas y Villelisa** en el Pasaje Dardo Rocha, 50 entre 6 y 7, La Plata. A las 20. Un alimento.

**Volco** en el Espacio Prometeo, Malabia 1730. A las 21.30. Gratis.

**Yohgo** en el Parque Cultural, Rivadavia entre Directorio y Noguera, Padua. A las 18. Gratis.

**Reacción Ekis** en El Ayuntamiento, 1 entre 47 y 48, La Plata. A las 23.

**3d3** en Mitos Argentinos, Humberto I 489. A las 22.

**Ojas** en Peteco's, Meeks 480, Lomas de Zamora. A la 1.

**Equilibrio Inestable** en La Vaca Profana, Lavalle 3683. A las 21.30.

Fiesta Magic con **djs Analog Pussy, Javier Búsola y Pepsan** en Niceto Club, Niceto Vega 5510. A las 24.

Fiesta Bubamara con **Satélite Kingston** en El Teatro, Federico Lacroze y Alvarez Thomas. A las 23.30.

## DOMINGO 26

**Dancing Mood** en Niceto Club, Niceto Vega 5510. A las 20.

**Cienfuegos, Había Una Vez y Ojas** en La Trastienda Club, Balcarce 460. A las 20.

**Monchonx, Sr. Tomate, Juana Chang, Ser O No Res, Ali Wah Wah y She Devils** en el Festival Belladona, Speed King, Sarmiento 1679. A las 19.

**Alejandro Sokol** en Santana Bar, Perón 414, Ramos Mejía. A las 21.

**Cucsifae** en El Teatro, Federico Lacroze y Alvarez Thomas. A las 20.

**Marianela y Villelisa** en Plasma, Piedras 1856. A las 20.

**Fernando Goin** en Clásica y Moderna, Callao 892. A las 21.

**Swank** en Makena Cantina Club, Fitz Roy 1519. A las 21.30.

**Hot Joy** (Tributo a Roxette) en Libeer 7820, Bolívar 592. A las 20.30.

**Kultura Popular y Dados Vuelta** en el Anfiteatro Hugo del Carril, Martín Coronado. A las 15. Gratis.

**Superfluo y Urbanodélica** en Claps, 25 de Mayo 726. A las 20.


























LA PUBLICIDAD EN TELEVISION SE “INSPIRA” EN LA MUSICA

# El verdadero rock business

El rock se cuela en la tanda publicitaria. ¿Ese uso se adapta a los cánones del género? “No hay nada menos punk que poner un tema punk en una publicidad”, dice un creativo publicitario consciente de los motivos de los músicos para subirse a la pauta.





CECILIA SALAS

**POR FEDERICO LISICA**

Mientras el heavy metal suburbano se lanza desde un colectivo en movimiento, la arrogante lírica de *Lick it up* de Kiss aparece trastrocada por un “¡Sí, Miguel!”. El ritmo urgente de *Mr. Brightside*, tema prototípico de The Killers, se entremezcla con una seguidilla de mujeres que nunca dejan de brillar. Y si se trata de musicalizar a chicas saltarinas, nada mejor que los pegadizos y tersos sonidos de The Strokes.

Con cada vez menos espacio en los canales de videos, el rock parece colarse en las tandas publicitarias. Claro que esto no es nuevo. En las pantallas argentinas setentistas, *Muchacha ojos de papel* de Almendra se asimiló, para el disgusto de Luis Alberto Spinetta, a unos neohippies portadores de ninguna otra filosofía más que un jean. Actualmente, a diferencia de la publicidad de Quilmes, que reversionó más de diez temas de “puro rock nacional” colocando la música en el centro de la escena, la lógica pasaría por utilizar las canciones como tapete sonoro para la venta de un producto. Sea un calmante muscular, un shampoo o una crema revitalizadora.

Pablo Romano, director creativo de WM United, agencia que concibió el spot del metalero Miguel, cuenta el porqué de la elección. “Puede que nos guste un tema pero que su letra no refleje lo que una marca quiera comunicar, entonces se hace una versión que tenga un espíritu parecido, y se modifica la letra. O bien se escribe una totalmente nueva como en el caso de Anaflex, que necesitábamos que fuera concretamente una parodia.” Romano, uno de las voces del comercial más buscado en la web, destaca la facilidad con la que se dio el proceso: “La frustración de que te digan que no está latente. Ya sea porque los músicos no quieren ceder los derechos o porque el dinero que piden es altísimo y no lo podés pagar. En este caso, se les envió el guión con la letra adaptada, y aceptaron. Les habrá divertido”. No es ilógico en el caso de Kiss, quienes afirmaron querer ser la Coca—Cola del rock.

Pero cabría preguntarse si el rock ***per se*** es totalmente adaptable a los dictámenes de la publicidad. “Totalmente. Hay una suerte de moda, ¿no?”, señala Fernando Buriasco, director de Supercharango, productora de contenidos musicales para agencias. “Pero no te creas que lo hacen porque tiene onda, no hay nada menos punk que poner un tema punk en una publicidad”, sentencia y explica las dos fórmulas del rock en la publicidad: “Marca conocida sumada a banda conocida igual a éxito conocido y de fácil reconocimiento para la gente, muy válida y de mucha utilidad para el cliente. La segunda, para mí, es cuando se apuesta a algo nuevo, original. La canción gusta mucho y después trasciende. Hasta se han hecho discos de las canciones alguna vez utilizadas en comerciales”.

En lo que coinciden ambos es en que los músicos nacionales son mucho más reticentes al momento de ceder sus temas: “Sienten que le venden el alma al diablo”, afirma Romano. “Es respetable, es su negocio, su música y sus ideas. Tampoco es divertido que un tema tuyo musicalice un queso crema. Pero hay piezas publicitarias que están muy buenas, potencian las canciones y sus ventas. La publicidad también moviliza a la gente. Fijate la cantidad de blogs con gente buscando la música de tal o cual ‘propaganda’. Creo que los músicos extranjeros conviven de manera más armónica con las ideas del marketing que, en definitiva, están alrededor de las compañías discográficas también. Al fin y al cabo, cada uno es dueño de evaluar en dónde y para qué están utilizando su obra”, remata.

Iggy Pop no tiene esos problemas: “Usenlas, úsenlas todas, no fueron pensadas con ese sentido. Así que pueden hacer con ellas lo que quieran”. De este modo respondió a quienes le reprochan ceder los derechos de su obra. Y razones no le faltan. Su *Lust for Life*, una revulsiva declaración de un heroinómano perdido, se transformó en la melodía escogida por una costosa línea de cruceros. Aunque toda la parte del tema referida a “strip-teases, licores, drogas y máquinas de carne” fue oportunamente omitida. Para Iggy, entonces, la publicidad absorbe, pero no termina de adulterar el significado de una canción.

Jack White no piensa muy parecido. El cantante de los White Stripes, quien tiempo atrás había desechado participar y ceder sus temas a Gap, decidió componer un jingle para Coca-Cola. Su creación, *Love is the Truth*, es una suerte de homenaje a la canción de The New Seekers, realizada en 1971 para la misma marca de gaseosa (considerada la primera incursión de una banda de rock en el mundo de la publicidad). “No me hubiera gustado que una canción mía ya escrita se use en un comercial. Eso es un poco extraño. Y componer sobre el amor global era algo que no solía interesarme. Pero fui inspirado en cierta forma por el comercial”, palabras de White a la *New Musical Express*, relatando (o excusando) su incursión publicitaria. Noel Gallagher, viejo zorro, le atestó el primer golpe: “Queda afuera del club”.

La publicidad, acaso uno de los campos manifiestos de todo lo que el rock “debiera” criticar, por llevar al extremo el conformismo y el consumo. O literalizar aquello de lo que el rock, supuestamente, reniega. Pero el “deber ser”, por suerte, nunca ha sido faena del rock. Nuevamente es Iggy Pop quien da lecciones de estar más allá de cualquier crítica. Es el Iggy de carne —y mucho hueso— el que aparece en un spot de la compañía francesa SFR alentando el uso de música en los celulares. La Iguana toma el tubo, comienza a moverse y a cantar sólo como él sabe hacerlo. Del otro lado del parlante, un chico en una playa escucha el tema desde su celular, pero prefiere prestar atención a unas nalgas, cortando la llamada y la interpretación de *Raw Dog*. Es que si el rock es un perro crudo, durante una tanda puede aparecer un poco domesticado. ■

# Patchanka

¡PRIMICIAS! ¡EXCLUSIVAS! ¡NOVEDADES!

### Oasis vs. Beatles

“¡Basura!” Así calificó el cantante Liam Gallagher el disco **Love**, en el que el productor George Martin y su hijo Giles remixaron temas de The Beatles para el nuevo espectáculo del Cirque du Soleil. “Si todavía no entendiste a los Beatles, ya no vas a hacerlo”, dijo el vocalista de Oasis en Londres, durante una sesión de preguntas y respuestas con sus fans durante la presentación de la película de la banda, *Lord Don't Slow me Down*. Otra noticia de los Gallagher: el 1º de diciembre Noel hará su show más pequeño de la historia, porque tocará en el living de un fan, como parte de un concurso organizado por Radio 1 de la BBC.

### Profesor Melero

El jueves 30, a las 19, Daniel Melero ofrecerá una charla gratuita sobre “Música por computadora” en la escuela Fonorama, a modo de lanzamiento de la inscripción para los cursos del próximo año. El ex Encargados hará un recorrido conceptual sobre los usos y aplicaciones de la computadora en la producción y posproducción de material sonoro, hablará sobre las vanguardias artísticas y hará un muestreo de sonidos experimentales de sus últimas producciones. Para participar hay que enviar nombre y número de documento a *info@fonorama.com.ar*

### Strokesolo

“Me gusta mucho el álbum, me parece cool. Cuando estás en una banda es medio difícil tener material con el que estén de acuerdo cinco personas, pero es cool porque él quería hacer esto, la suya. De todos modos, les digo que no sé cómo hace para salir de gira después de nuestra gira. Pienso que después de esto va a chocar.” Textual del cantante de Strokes Julian Casablancas acerca del disco solista de su compañero Albert Hammond Jr (alias el Stroke argento).

### Buen día, Rosario

El clásico festival palermitano Buen Día tendrá su primera edición en Rosario este sábado. A partir de las 15 y durante doce horas, la Plaza Cívica será copada por músicos, diseñadores, y productores culturales y gastronómicos. Habrá shows de Los Látigos, Victoria Mil, Lucas Martí, Rosal, Ama, Coco, Limpiaisla, Los Sucesores de la Bestia, Pablo Dacal, Matilda y Módena, además de un DJ set de Franco Cinelli. La entrada es gratuita y hay más información en *www.festivalbuendia.net*

### Björk

¿Se imaginan a Björk rapeando? Pues bien, empiecen a hacerlo porque la diminuta cantante islandesa anunció que en su próximo álbum abordará el hip hop y que trabajará junto al genial Timbaland, productor de Missy Elliot y Justin Timberlake, entre otros.

### Poesía

El poeta Hernán presentará su nuevo libro, *Los hechos y las cosas*, acompañado por la música de Flopa, Fósforo García, Diego Bruno Moller y Walter Zenker. En el evento que se hará el sábado a las 21 en Mantis Club (Pringles 753) habrá también canciones de Gabo Ferro, quien escribió el texto de contratapa del libro.

### Otro Pete

No, no es una noticia vieja: Pete Doherty volvió a ser detenido por posesión de crack. La policía lo paró a las 8.20 del sábado en Londres, cuando conducía un Jaguar a bordo del que iban otras dos personas. El cantante de Babyshambles, que salió bajo fianza, tendrá que presentarse ante un juez durante este mismo mes por causas anteriores relacionadas con drogas.



### Orale Pericos

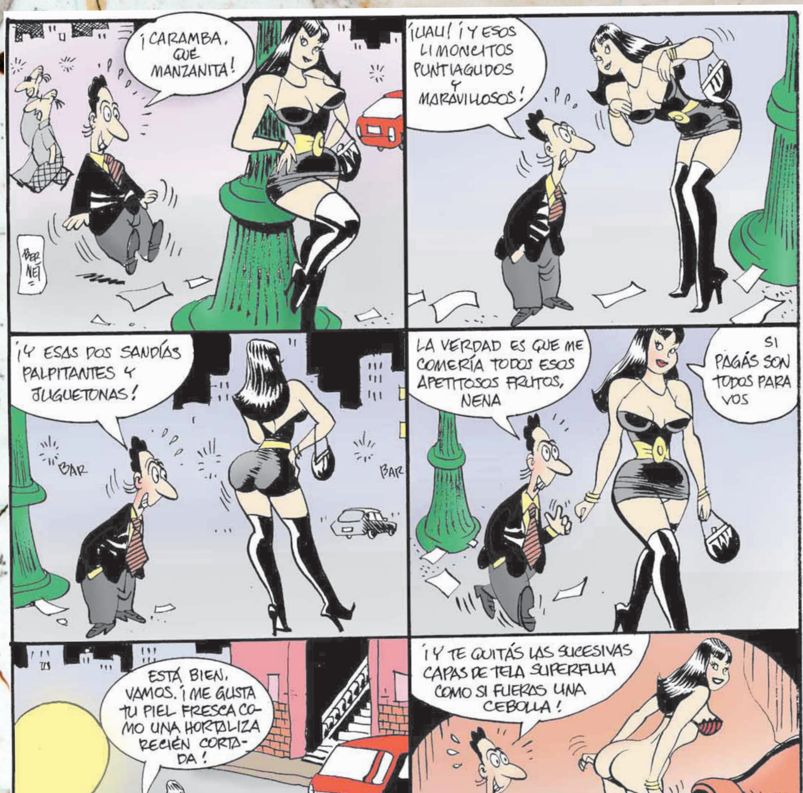
Con la gira de la que acaban de regresar, los Pericos llegaron a 40 presentaciones durante este año en México y, antes de abocarse a la producción de su próximo álbum, el septeto convoca a la “primera fiesta de fin de año” en un show sólo de hits. Será el viernes a las 22 en La Trastienda, Balcarce 460. Las entradas se consiguen allí o a través de Ticketek.

### Mucha Renga

Después de un largo tiempo de silencio, La Renga sale a mostrar los frutos del retiro: hoy aparece el DVD *En el ojo del Huracán*, con el concierto del 4 de diciembre de 2004, grabado con 16 cámaras y con sonido 5.1 (y con Pappo como invitado). Pero eso no es todo, porque el 6 de diciembre se lanzará **Truenotierra**, el nuevo álbum de estudio de la banda. Buena noticia para los rengueros: ¡será doble! El primero traerá 12 canciones (el corte es *Oscuro diamante*) y el segundo, zapadas registradas por la banda en su estudio-sala de ensayo. Habrá más información

# Clara de Noche

*textos:* maicas y carlos trillo *dibujos:* bernet









# Aguas (re) fuertes

## Kum-Bi-Ah

POR JAVIER AGUIRRE

A ver... papel higiénico: Tic; tic-tic-tic, tic-tic-tic, tic-tic-tic. Eh... dentífrico: Tic; tic-tic-tic, tic-tic-tic. Latas de atún en aceite; que no sea desmenuzado: Tic; tic-tic-tic, tic-tic-tic. ¿Qué más? Tic; tic—tic-tic, tic-tic-tic. ¡Pan lactal! Tic; tic-tic-tic, tic-tic-tic. Fideos (spaghettis del rock): Tic; tic-tic-tic, tic-tic-tic. La percusión sostenida, caliente y perenne de la cumbia bonaerense acompaña en el interesado peregrinar por las góndolas a este cronista. Está puesta a volumen bajo y —nueve y pico de la mañana— resulta algo desabrida, a pesar de que la letra de la canción invoca al sabor y a chicas sabrosonas. Lo que suena es la banda sonora oficial de Los Rosales de Chen, uno de los representantes en el Abasto de la heterodoxa y floreciente franquicia multinacional de pequeños autoservicios chinos. El pibe flaco, que seguramente es el hijo de Chen, tiene a su cargo el área de fiambrería, que también funciona como cabina de DJ del supermercadito. Mientras corta y envuelve 150 gramos de paleta, selecciona qué CD de cumbia poner. Mientras pesca con cuchara aceitunas rellenas entre olas de salmuera, celebra su propia decisión musical apoyando el tic-tic-tic percusivo con movimientos de cabeza. Apenas lleva dos años en la Argentina; no habla casi nada de castellano, pero sí demuestra ser erudito en el manejo del idioma mundial de la cumbia. Bah, no sé si “mundial”. ¿Habrá cumbia en Beijing? ¿Reggaetón, al menos? Le hago una pregunta musical y por la cara que me pone, sospecho que no me entendió nada... Salvo la palabra “cumbia”, que la repite y le arranca una sonrisa. Y me señala, como un DJ novato que descubre en Creamfields a su gran maestro, al morocho que atiende la verdulería, el responsable de haberlo iniciado en la cosmovisión cumbiera. Tal vez aquel mítico tatuaje de Pablo Lescano, el de “100 por ciento negro cumbiero”, está a punto de tener su primer tributo transcultural: “100 por ciento amarillo cumbiero”. Aguante.